



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 September 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 10 повестки дня
Доклад Генерального секретаря
о работе Организации

Записка Председателя Генеральной Ассамблеи

После принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 57/337 от 3 июля 2003 года о предотвращении вооруженных конфликтов, я организовал открытое заседание для содействия интерактивному диалогу по вопросу о роли гражданского общества в предотвращении вооруженных конфликтов. Заседание состоялось 4 сентября 2003 года.

Имею честь настоящим препроводить доклад о работе этого совещания для сведения государств-членов (см. приложение).



Приложение

Доклад Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи г-на Яна Кавана о результатах открытого заседания о роли гражданского общества в предотвращении вооруженных конфликтов

4 сентября 2003 года, зал Совета по Опеке

I. Введение

1. В пункте 39 приложения к резолюции 57/337 от 3 июля 2003 года о предотвращении вооруженных конфликтов Генеральная Ассамблея признала важную вспомогательную роль гражданского общества в деле предотвращения вооруженных конфликтов и предложила ему продолжать поддерживать усилия по предотвращению вооруженных конфликтов и принимать практические меры, которые способствуют созданию мирной атмосферы, помогают предотвратить или смягчить кризисные ситуации и содействовать примирению. Организовав это открытое заседание, Председатель пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи преследовал цель:

а) использовать и развить импульс, возникший в результате успешного принятия Генеральной Ассамблеей резолюции о предотвращении вооруженных конфликтов, воспользовавшись этим как возможностью для проведения последующих мероприятий и инициатив;

б) с помощью диалога изучить наиболее эффективные пути увязки деятельности гражданского общества по предотвращению конфликтов с деятельностью правительств и Организации Объединенных Наций;

в) предоставить в распоряжение представительств материалы по существу вопроса для рассмотрения основных вопросов и обсуждения проблем, вопросов и идей государств-членов;

г) предоставить государствам-членам последнюю информацию о программе работы Глобального партнерства за предотвращение вооруженных конфликтов в области исследований, создания потенциала и региональных консультаций в преддверии международной конференции в 2005 году, посвященной вопросу о роли гражданского общества в предотвращении конфликтов.

Участники

Председатель: Его Превосходительство г-н Ян Каван	Председатель пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи
Г-н Ян Эгеланн	Заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам
Г-н Данило Тюрк	Помощник Генерального секретаря по политическим вопросам
Г-н Пол ван Тонгерен	Директор-исполнитель Европейского центра по предотвращению конфликтов

Д-р Андрес Сербин	Региональный координатор социально-экономических исследований в Аргентине
Г-жа Рая Кадырова	Международный фонд терпимости в Кыргызстане
Г-н Эммануэль Бомбанд	Западноафриканская сеть по вопросам миростроительства в Гане
Д-р Мэри Б. Андерсон	Президент организации «Сотрудничество в интересах мер по содействию развитию»
Рабочая группа ООН-НПО по предотвращению конфликтов	
88 государств-членов	

II. Выступления

Участники деятельности по предотвращению

2. Сложный характер современных конфликтов с применением насилия требует действенного и скоординированного взаимодействия правительств, межправительственных организаций и организаций гражданского общества. Г-н Эгеланн отметил, что успешный мирный процесс немислим без участия этих трех сторон. Что касается конкретных организаций гражданского общества, то г-н Тюрк напомнил, что в статье 71 Устава признается важное значение гражданского общества для деятельности Организации Объединенных Наций. Поэтому необходимо, чтобы государства-члены, Организация Объединенных Наций и организации гражданского общества рассматривали вопросы, связанные с взаимодействием между такими организациями, государствами-членами и Организацией Объединенных Наций.

3. В Уставе Организации Объединенных Наций, докладе Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов (A/55/985-S/2001/574), различных резолюциях Совета Безопасности и в резолюции 57/337 Генеральной Ассамблеи подтверждается важность деятельности по предотвращению и главная ответственность государств-членов за предотвращение конфликтов. Вместе с тем объединение сил правительств, межправительственных и неправительственных организаций с самого начала конфликта является не только важным, но и решающим элементом поиска долговременного урегулирования конфликта и недопущения эскалации насилия. Очевидно, что система Организации Объединенных Наций не в состоянии решать все вопросы; для успеха ее деятельности необходимо установление партнерских отношений с широким кругом участников. В последние годы учреждения Организации Объединенных Наций проводят организационные реформы в интересах установления партнерских отношений с организациями гражданского общества. Вместе с тем, сотрудничая с организациями гражданского общества в деле предотвращения конфликтов и построения прочного мира, Организация Объединенных Наций может применять более новаторский, космополитический и, самое главное, более систематический подход.

Выступления представителей организаций гражданского общества

4. Организации гражданского общества располагают целым рядом способностей и возможностей для дополнения деятельности правительств и Организации Объединенных Наций. Разнообразная деятельность этих организаций по предотвращению конфликтов начинается, по словам Генерального секретаря, с того, что они являются «совестью человечества», и распространяется на взаимодействие с правительствами и Организацией Объединенных Наций по конкретным направлениям на местах. Как г-н Эгеланн, так и г-н Тюрк, повторяя содержащиеся в докладе о предотвращении вооруженных конфликтов замечания Генерального секретаря, отметили, что организации гражданского общества играют незаменимую роль в проведении «параллельной» и «народной» дипломатии, которая зачастую является неотъемлемой составной частью успешной официальной дипломатии и политических процессов и процессов примирения в постконфликтный период. Иногда организации гражданского общества могут вступать в контакты с теми сторонами на местах, которые недоступны правительствам. Участники отметили и другие пути содействия деятельности по предотвращению конфликтов со стороны организаций гражданского общества, к которым относятся:

а) *анализ*: организации гражданского общества имеют уникальную способность анализировать местные конфликты, поскольку они «плоть от плоти общин и имеют непосредственное представление о динамике конфликта». Конкретно говоря, они могут привлекать внимание к разногласиям, прежде чем эти разногласия перерастут в насильственные конфликты;

б) *партнерские связи*: в некоторых случаях организации гражданского общества содействуют укреплению потенциала правительственных организаций и учреждений Организации Объединенных Наций за счет обучения персонала, обеспечения раннего предупреждения и облегчения доступа к местному населению. Кроме того, они могут содействовать повышению эффективности затрат в рамках правительственных программ и программ Организации Объединенных Наций посредством оценки проектов и обучения местного населения методам их реализации;

в) *преемственность*: учитывая, что участие местного населения имеет существенно важное значение для осуществления мирных соглашений и предотвращения повторных вспышек насилия, организации гражданского общества помогают местному населению в создании потенциала в постконфликтном миростроительстве. Они также способствуют повышению долговременной стабильности операций мира Организации Объединенных Наций, долгое время оставаясь на местах для продолжения осуществления проектов по созданию потенциала после выполнения Организацией Объединенных Наций своих задач;

г) *создание сетей*: создание сетей организаций гражданского общества может упростить взаимодействие правительств и Организации Объединенных Наций с гражданским обществом.

5. Несмотря на многочисленные возможности, имеющиеся у организаций гражданского общества, перед правительствами и Организацией Объединенных Наций по-прежнему стоит задача взаимодействия и координации с гражданским обществом. Очевидно, что между правительствами, межправительст-

венными организациями и гражданским обществом необходимо установить стратегические связи. Вместе с тем еще нет полного понимания в вопросе о том, как установить такие связи, которые способствуют обеспечению взаимодополняемости действий каждого участника, а не затрудняют их деятельность и не ведут к дублированию усилий. Изучением этих вопросов решил заняться Европейский центр по предотвращению конфликтов в сотрудничестве с сетью организаций гражданского общества во всем мире.

Глобальное партнерство за предотвращение вооруженных конфликтов

6. Под воздействием доклада Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов возникло разностороннее и основанное на широком участии всемирное движение. Глобальное партнерство за предотвращение вооруженных конфликтов преследует цель задействовать участников гражданского общества на всех уровнях — с низового до международного — в превращении деятельности по предотвращению конфликтов в комплексное и массовое явление. Оно ставит перед собой задачу обеспечить более эффективные международные действия по предотвращению конфликтов на всех уровнях — от общинного до глобального. Его целями являются:

- a) всестороннее изучение роли гражданского общества в предотвращении конфликтов и миростроительстве;
- b) разработка цельного свода данных научных исследований и теоретических положений, который позволит участникам деятельности по предотвращению конфликтов принимать всестороннее участие в международных дискуссиях;
- c) улучшение взаимодействия между группами гражданского общества, Организацией Объединенных Наций, региональными организациями и правительствами;
- d) укрепление региональных и международных сетей, объединяющих участников деятельности по предотвращению конфликтов.

7. На подготовительном этапе проекта были созданы секретариаты в Европейском центре по предотвращению конфликтов в Утрехте, Нидерланды, в Нью-Йорке при Рабочей группе ООН-НПО по предотвращению конфликтов и в каждом регионе для региональных процессов (контактную информацию см. в разделе V).

8. В настоящее время участники инициативы готовы перейти от подготовительного этапа к изучению существа вопросов на региональных уровнях. Региональные процессы (сроки осуществления которых охватывают 2003 и 2004 годы) начнутся на низовом уровне и охватят как можно больше субъектов гражданского общества в рамках дискуссий в порядке подготовки региональных конференций, в ходе которых будут разработаны взаимно согласованные региональные планы действий. Эти региональные планы действий, основанные на исследованиях, консультациях и дискуссиях, прочно базирующихся на местных, культурных, географических и оперативных реалиях, будут использоваться в качестве руководящих принципов деятельности по предотвращению конфликтов в предстоящие десятилетия. На заключительном этапе этого процесса в июне 2005 года вблизи Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке будет проведена международная конференция. Эта международная конференция, которая

международная конференция, которая объединит профессионалов в области урегулирования конфликтов всех уровней и будет основываться на региональных планах действий, станет отправной точкой для будущего взаимодействия участников в области предотвращения конфликтов. Она послужит делу официального признания партнерских отношений, сложившихся в рамках региональных процессов, и даст всем участникам новую, всестороннюю международную программу предотвращения конфликтов.

9. Ожидается, что в ходе этого процесса будут достигнуты следующие результаты:

а) региональные публикации с изложением извлеченных уроков и передовых методов, обеспечивающих повышение эффективности координации деятельности организаций гражданского общества, многосторонних организаций и правительств по предотвращению конфликтов;

б) региональные международные планы действий, которые будут направлять инициативы по предотвращению конфликтов в будущем;

с) глобальная сеть участников деятельности по предотвращению конфликтов, включая гражданское общество, региональные и многосторонние организации и правительства;

д) обязательства государств-членов по переориентации существующих механизмов урегулирования конфликтов на предотвращение конфликтов;

е) поддержка государств-членов в их усилиях по предотвращению конфликтов.

10. Неотъемлемой составной частью этого процесса является участие на всех уровнях Организации Объединенных Наций и государств-членов. В этой связи представителям в районе Нью-Йорка рекомендуется взаимодействовать с Рабочей группой ООН-НПО по предотвращению конфликтов посредством назначения в каждом представительстве референта по связям с Рабочей группой. Точно так же учреждениям и программам Организации Объединенных Наций рекомендуется поддерживать связи с Рабочей группой ООН-НПО по предотвращению конфликтов и предложить своим отделениям на местах поддерживать связи с координаторами региональных конференций.

11. Проведение подобного глобального процесса, особенно различных региональных процессов, требует существенного финансирования и затрат ресурсов. На подготовительном этапе многие правительства выступили с предложениями о финансировании. Рекомендуется, чтобы эти правительства продолжали оказывать этому процессу финансовую поддержку и чтобы другие государства-члены оказывали содействие в осуществлении этой глобальной инициативы. Организациям и фондам гражданского общества предлагается принять участие в этом процессе и обеспечить его посильную финансовую поддержку.

III. Этап обсуждения

12. 88 государств-членов, присутствовавших на открытом заседании, приняли участие в конструктивном диалоге в поддержку процесса Глобального партнерства за предотвращение вооруженных конфликтов. О меняющейся атмосфере в Организации Объединенных Наций и изменении глобальных норм в эпоху после окончания «холодной войны» свидетельствует то, что ни одно

после окончания «холодной войны» свидетельствует то, что ни одно государство не высказало мнений, сводящихся к непринятию во внимание гражданского общества или деятельности по предотвращению конфликтов как не являющихся неотъемлемым или желательным элементом в деле миростроительства в современную эпоху. Напротив, представителям подняли важные вопросы и говорили о проблемах, касающихся обеспечения эффективности вовлечения гражданского общества в поощрение культуры предотвращения.

13. Заместитель Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций Альдо Маньтовани зачитал заявление от имени Европейского союза (включая присоединяющиеся страны Венгрию, Кипр, Латвию, Литву, Польшу, Словакию, Словению, Чешскую Республику и Эстонию и ассоциированную страну Турцию). Он заявил о поддержке процесса Глобального партнерства, отметив, что:

«вопрос о мерах предотвращения носит всеобъемлющий характер, и подходить к нему следует на комплексной основе, с привлечением широкого круга действующих лиц и инструментов для обеспечения его максимальной эффективности... Европейский союз рассматривает защиту и поощрение прав человека и основных свобод, в поддержку которых решительно выступают субъекты гражданского общества, как один из решающих компонентов развития общества, содействующих предотвращению конфликтов».

14. Признавая важность вовлечения гражданского общества в поддержку усилий правительств и Организации Объединенных Наций по предотвращению конфликтов, государства-члены из числа как развитых, так и развивающихся стран подняли важные вопросы, которые требуют рассмотрения в рамках этого глобального процесса в преддверии международной конференции 2005 года. Важнейшее значение для ряда государств-членов имело обеспечение концептуальной ясности того, что означает «гражданское общество». С учетом того, что определенные организации гражданского общества являются деструктивными сторонами в некоторых конфликтах, требует решения вопрос о том, как распознавать такие организации и как вести с ними дело. Аналогичным образом распространение организаций гражданского общества в последние годы вызвало непредвиденные проблемы, которые необходимо решать. Растущее число организаций гражданского общества обусловило конкурентный спрос на скудные ресурсы (т.е. финансирование) среди организаций гражданского общества и между организациями гражданского общества и правительствами. Государства-члены заявили о необходимости получения заверения относительно того, что, если они начнут взаимодействовать с сетями организаций гражданского общества, их не захлестнет волна давления активистов.

15. Государства-члены заявили о своем желании больше знать о конструктивном вкладе организаций гражданского общества в установление мира и предотвращение конфликтов. Сославшись на в целом недостаточную работу по сбору и распространению результатов исследований, касающихся вопросов мира, государства-члены настоятельно призвали организации гражданского общества и Организацию Объединенных Наций выпустить сборники материалов об организациях гражданского общества и Организации Объединенных Наций, их работе и извлеченных уроках. Г-н Тюрк признал, что Организация

Объединенных Наций должна изыскивать новаторские, творческие пути ознакомления с опытом организаций гражданского общества.

16. Роль гражданского общества в предотвращении конфликтов была подчеркнута государствами-членами, которые выступили с призывом уделять больше внимания мнениям, высказываемым на местах. Ознакомление с высказываемыми на местах мнениями повышает шансы на успех, позволяя судить о реально существующих потребностях, надлежащих методах вмешательства с учетом существующей ситуации и правильном выборе момента для принятия мер. Задача заключается в определении того, кто является законным выразителем мнений на местах и как соблюсти надлежащий баланс между ответственностью местных и международных кругов за урегулирование проблемы. С этой задачей связан вопрос о том, каким образом международное сообщество может укрепить потенциал местных организаций гражданского общества в ситуации, когда соответствующие правительства являются частью или причиной существующей проблемы.

17. Ряд государств-членов задавались вопросом о том, как расширить и укрепить роль организаций гражданского общества. Отметив, что ни одна из существующих организаций гражданского общества не вовлечена в межгосударственные конфликты, одно из государств-членов призвало организации гражданского общества изыскивать пути, позволяющие им также оказывать влияние на международные споры и предотвращать их. В то же время для того, чтобы организации гражданского общества могли играть активную роль в деле предотвращения, особенно предотвращения международных споров, они должны пользоваться систематическим доступом к руководящим структурам в Организации Объединенных Наций, а не получать его от случая к случаю.

18. Вопросы международной безопасности входят в сферу ведения Совета Безопасности. Его деятельность по-прежнему сводится в основном к реагированию на возникшие проблемы, хотя его мандат и предусматривает принятие мер по предотвращению. Для того, чтобы предотвращение стало возможным, международное сообщество должно быть задействовано на раннем этапе, с учетом этого важное значение имеет роль организаций гражданского общества в раннем предупреждении. Вместе с тем организации гражданского общества не имеют регулярного доступа к Организации Объединенных Наций. Ограниченные возможности взаимодействия, предоставляемые формулой Аррии, позволяют организациям гражданского общества лишь проводить брифинги для Совета Безопасности во время конфликта. Некоторые государства-члены заинтересовались тем, может ли быть отыскан более последовательный и системный подход, обеспечивающий взаимодействие организаций гражданского общества с Советом Безопасности, который позволял бы Совету Безопасности выслушивать мнения организаций гражданского общества заблаговременно, до вспышки насилия.

19. С аналогичными препятствиями сталкиваются организации гражданского общества и в своем взаимодействии с системой Организации Объединенных Наций на местах. В некоторых случаях, в то время как Центральные учреждения Организации Объединенных Наций открыли свои двери для взаимодействия с той или иной конкретной организацией гражданского общества, эта организация зачастую не находит сотрудничества со стороны отделений на местах. Взаимодействие с организациями гражданского общества на местах нередко

становится возможным благодаря тому, что страновой координатор лично знает членов такой организации или работал с организациями гражданского общества раньше и не чувствует дискомфорта от взаимодействия с ними. Одним словом, на смену взаимодействию, основанному на личных контактах, должно прийти более системное взаимодействие, позволяющее системе Организации Объединенных Наций задействовать возможности организаций гражданского общества на местах.

20. Одно государство-член выразило серьезную обеспокоенность тем, что, хотя резолюция 57/337 представляет собой этапный документ, вопросам предупреждения не будет уделяться внимания на регулярной основе, поскольку они не охватываются мандатом одного комитета Генеральной Ассамблеи. В действительности, хотя Совет в силу своего мандата призван заниматься вопросами мира и безопасности, статья 14 также возлагает и на Генеральную Ассамблею ответственность за решение вопросов безопасности, особенно в том, что касается предотвращения конфликтов. В статье 14 конкретно говорится, что участие Генеральной Ассамблеи в рассмотрении вопросов мира и безопасности обусловлено соблюдением положений статьи 12, что не позволяет Ассамблее заниматься вопросами, относящимися к сфере ведения Совета Безопасности. Однако, поскольку нередко Совет Безопасности располагает возможностью заниматься лишь спорами, которые уже доведены до стадии насильственных действий, Генеральная Ассамблея может осуществлять входящие в ее компетенцию меры по предупреждению споров, которые «могли бы нарушить общее благополучие или дружественные отношения между нациями...» (статья 14) до того, как они перерастут в насилие. Рекомендуются, чтобы Генеральная Ассамблея осуществляла свою ответственность по Уставу для изучения возможностей предотвращения конфликтов с применением насилия между государствами и нациями. Одно государство-член интересовалось, не могут ли вопросы предотвращения регулярно обсуждаться в рамках Четвертого комитета. Кроме того, с учетом того, что все компоненты системы Организации Объединенных Наций (государства-члены, Совет Безопасности и Секретариат и учреждения) подтверждают, что задача предупреждения имеет важнейшее значение для международного сообщества, следует изучить вопрос о том, будет ли уместной подготовка памятной записки по вопросам предупреждения.

21. С учетом широты проблем и задач, о которых говорили государства-члены, в рамках проекта Глобального партнерства за предотвращение вооруженных конфликтов предстоит обсудить множество вопросов. Вместе с тем некоторым из этих вопросов может быть также уделено внимание и в последующем докладе об осуществлении резолюции 57/337, который Генеральная Ассамблея просила представить к пятидесяти девятой сессии. Г-н Тюрк приветствовал идею проведения консультаций с Глобальным партнерством при подготовке этого доклада. Он выступил с предложением об установлении связи между Глобальным партнерством и Межучрежденческой группой экспертов по вопросам предупреждения, работой которой руководит Департамент по политическим вопросам; это предложение будет всесторонне изучено в предстоящие недели.

IV. Заключение

22. Резолюция 57/337 Генеральной Ассамблеи позволяет надеяться на то, что будет положено начало новому этапу обсуждения вопроса о предупреждении конфликтов. Генеральный секретарь выразил свое мнение, изложил свои взгляды Совет Безопасности, а сейчас высказали свою позицию и государства-члены в целом. Организации гражданского общества обязались принимать конструктивное участие в укреплении деятельности по предупреждению конфликтов и оказанию содействия Организации Объединенных Наций во включении деятельности по их предотвращению в число основных направлений работы системы. Участники открытого заседания со всей ясностью продемонстрировали, что они хотят работать вместе с целью «добиться скорейшего и более эффективного осуществления целей, поставленных в резолюции о предотвращении вооруженных конфликтов».

23. Это весьма конструктивное открытое заседание показало, что, хотя у государств-членов и имеется немало вопросов и проблемных моментов, касающихся взаимодействия с организациями гражданского общества, существует и четкая поддержка изучения и обеспечения понимания вопросов, которые позволяют укрепить партнерские связи между правительствами, межправительственными учреждениями и гражданским обществом в деле предотвращения смертоносных конфликтов. Участвовавшие государства-члены приветствовали инициативу Глобального партнерства за предотвращение вооруженных конфликтов с целью укрепить взаимодействие гражданского общества с Организацией Объединенных Наций и государствами-членами в усилиях, направленных на предотвращение конфликтов.

Рекомендации

- Генеральной Ассамблее рекомендуется изучить свою роль в деле предотвращения конфликтов с применением насилия в контексте статьи 14 Устава. Ей следует также обсудить, должны ли такие вопросы на регулярной основе рассматриваться в Четвертом комитете и будет ли уместной подготовка памятной записки по вопросам предотвращения.
- Организации Объединенных Наций и государствам-членам рекомендуется поддержать инициативу Глобального партнерства за предотвращение вооруженных конфликтов путем более активного подключения к этому процессу по мере его развития и продвижения вперед.
- Представительствам в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций рекомендуется наладить взаимодействие с Рабочей группой ООН-НПО по предупреждению конфликтов, назначив в представительстве координатора, с которым эта рабочая группа могла бы контактировать.
- Подразделениям, учреждениям и программам Организации Объединенных Наций рекомендуется установить связь с Рабочей группой ООН-НПО по предупреждению конфликтов и предложить своим отделениям на местах поддерживать связи с координаторами региональных конференций.
- Департаменту по политическим вопросам рекомендуется далее изучить вопрос о том, как создать надлежащие механизмы консультаций с Гло-

бальным партнерством в процессе подготовки доклада для Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии.

- Рекомендуется, чтобы правительства продолжали поддерживать этот процесс в финансовом плане и чтобы другие государства-члены и организации гражданского общества и фонды оказывали помощь в осуществлении этой глобальной инициативы.

V. Координаторы

Европейский центр по предотвращению конфликтов (ЕЦПК)

Korte Elisabethstraat 6

P.O. Box 14069

3508 SC Utrecht

The Netherlands

Тел.: + 31 30 242 7777

Факс.: +31 30 236-9268

Электронная почта: info@conflict-prevention.net

Веб-сайт в Интернете: www.conflict-prevention.net

Координатор: Пол ван Тонгерен (Paul van Tongeren), p.vantongeren@conflict-prevention.net

(Европейский центр по предотвращению конфликтов может предоставить данные по региональным координаторам)

Рабочая группа ООН-НПО по предотвращению конфликтов

247 East 48th St.

New York, NY 10017

United States of America

Тел.: +001 212 854 5623

Факс: +001 854 6171

Электронная почта: mkh65@columbia.edu

В Рабочую группу ООН-НПО по предотвращению конфликтов входят:

Центр по урегулированию международных конфликтов, Колумбийский университет

Общество «Сант-Эжидью»

«Инициативы перемен»

Представительство Общества квакеров при Организации Объединенных Наций — Нью-Йорк

Организация «Более безопасный мир» (Saferworld)

Международная организация по перспективам мирового развития.